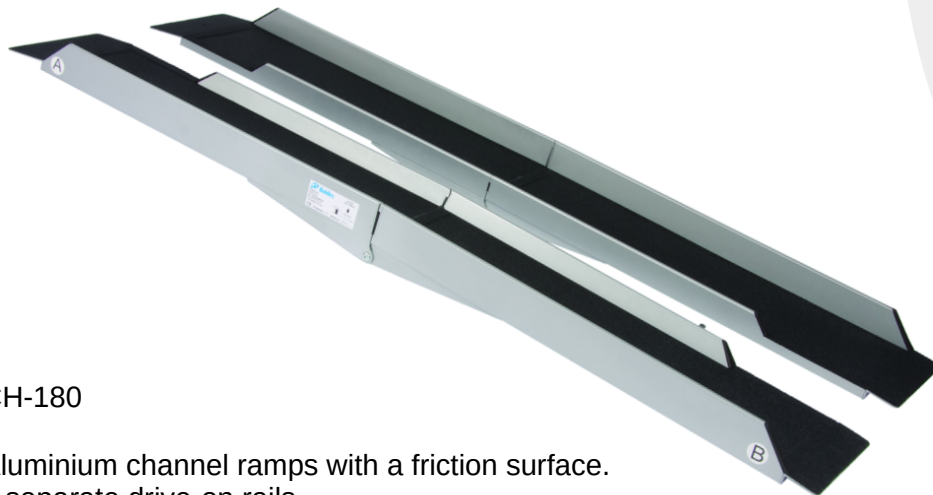


## CH ramps

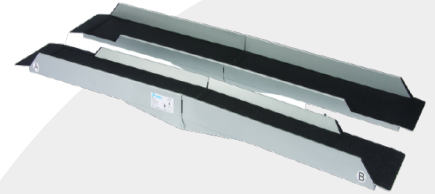
Art. CH-180

**Montage- und Gebrauchsanleitung**  
**Montage- og brugervejledning**  
**User Manual**  
**Manuale d'uso e manutenzione**



CH-180

Aluminium channel ramps with a friction surface.  
2 separate drive-on rails



CH ramps in use.  
Must be used in pairs



CH ramps folded for transport with  
2 handles for suitcase-like carriage



CH ramps  
hinged in the middle



# Inhaltsverzeichnis

## Indholdsfortegnelse

### Table of content

### Indice

	<b>Montage- und Gebrauchsanleitung</b>	3- 5	<b>DEUTSCH</b>
	<b>Montage- og brugervejledning</b>	6-8	<b>DANSK</b>
	<b>User Manual</b>	9-11	<b>ENGLISH</b>
	<b>Manuale d'uso e manutenzione</b>	12-14	<b>ITALIANO</b>
	<b>Declaration of Conformity</b>	15	<b>DOC</b>

## 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns sehr. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine genaue Beschreibung des Produktes und wichtige Hinweise für dessen korrekten Gebrauch. Bitte lesen Sie daher vor Gebrauch des Produktes diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise und folgen Sie diesen jederzeit, um einen sicheren und dauerhaften Einsatz des Produktes zu gewährleisten.

## Zweckbestimmung

The CH-Rampen sind mobile, transportable Rampensysteme zum Befahren mit dem Rollstuhl. Sie ermöglichen die Überwindung von Höhenunterschieden mit oder ohne Fremdhilfe (z.B. Treppenstufen). Die CH-Rampen ermöglichen somit den Patienten, die aufgrund einer Mobilitätseinschränkung auf einen Rollstuhl angewiesen sind, ein Gebäude zu verlassen bzw. aufzusuchen und tragen somit zur Befriedigung der Grundbedürfnisse bei. Sie können im Außen- und Innenbereich angewandt werden. Jede andere Verwendung ist untersagt.

## Indikationen

Rampen sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die aufgrund von Problemen beim Gehen, Stehen oder Sitzen gezwungen sind, Mobilitätshilfen wie Rollstühle, Scooter, Rollatoren usw. zu benutzen. Rampen sind für die Beseitigung von architektonischen Hindernissen durch die Überwindung von Höhenunterschieden, die ein Rollstuhlfahrer überwinden muss, geeignet und ermöglichen es dem Rollstuhlfahrer, Orte zu erreichen, die für ihn normalerweise unzugänglich sind.

Die Rampe ist für die eigenständige Nutzung oder die Nutzung mit Hilfe einer Begleitperson vorgesehen. Es ist verboten, die Rampe für andere als die oben genannten Zwecke zu verwenden.

## Kontraindikationen

Kontraindikationen lassen sich nicht an ein bestimmtes Krankheitsbild binden. Die Wahl eines geeigneten Rampentyps und einer geeigneten Länge muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S

<b>Mobilex A/S</b> Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Dänemark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
---	---

## 2. Sicherheitshinweise

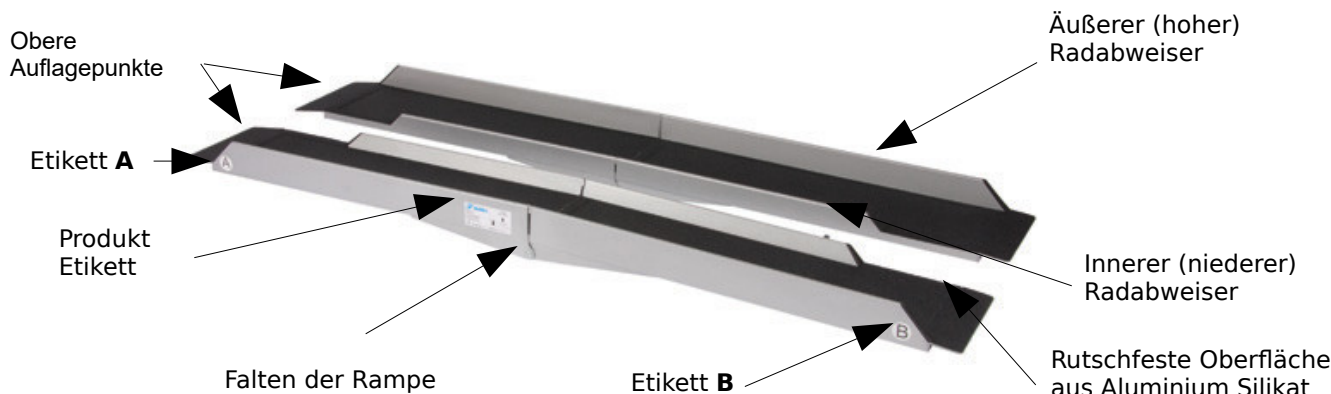
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien technischen Zustand
- Falls Sie irgendwelche Beschädigungen oder Fehler am Produkt entdecken, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber
- Stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch von allen Personen, die die Rampe benutzen aufmerksam gelesen wird. Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, haben keinen Garantieanspruch.
- Rampen dürfen nicht mit mehr als dem zulässigen Gewicht belastet werden. Siehe dazu die technischen Daten und das Etikett auf dem Produkt.
- Die Rampen können für einen maximalen Höhenunterschied von 36 cm verwendet werden
- Verwenden Sie die Rampe ausschließlich für den vorgesehenen Einsatzbereich.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Änderungen an der Rampe vor, es sei denn, diese sind vom Hersteller schriftlich genehmigt worden
- Die Rampe darf nur auf einem stabilen Untergrund verwendet werden.
- Seien Sie beim Falten und Entfalten der Rampe besonders vorsichtig. Es besteht die Gefahr, sich die Finger zwischen den Rampenteilen einzuquetschen oder abzutrennen!

## 3. Beschreibung

### Produkt Beschreibung

Die CH-Rampen sind faltbare Rampen aus Aluminium. Die Fahr-Oberfläche ist mit einem speziellen rutschhemmenden Material bedeckt. Um Handhabung und Transport zu erleichtern bestehen die Rampen aus zwei faltbaren Hälften und sind mit jeweils einem Tragegriff ausgestattet. Die CH Rampen werden in 2 Kartons mit folgendem Inhalt geliefert:

- ✓ CH-Rampen (2 Schienen)
- ✓ diese Bedienungsanleitung



### Montagehinweise

Die Rampen werden bereits montiert geliefert (2 Schienen)

### Funktionsbeschreibung

- Die Rampen sind mit Etiketten "A" und "B" ausgestattet. Das Etikett "A" markiert die obere Seite der Rampe (die Seite, die am Hindernis aufliegt) und das Etikett "B" markiert die untere Seite der Rampe (die Seite, die am Boden aufliegt)
- Die Rampen dürfen nur auf ebenem Gelände verwendet werden
- Die beiden Rampenteile müssen gerade und parallel und mit dem hohen Abweiser nach außen aufgestellt werden
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass die Rampen gerade am Boden aufliegen

### Handhabung beim Transport

Die zwei Hälften der CH-Rampen können unabhängig voneinander zum Transport gefaltet und an den Tragegriffen, wie 2 Koffer transportiert werden. Achten Sie vor dem Transport immer darauf, dass beide durch den Sicherungshaken gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert sind.

### Zubehör

Für die CH-Rampen ist kein weiteres Zubehör erhältlich.

### 4. Technische Daten:

Mobilex CH-Rampen	CH-180
Länge	180 cm
Breite (pro Schiene)	23,5 cm
Laufflächen Breite	21 cm
Höhe Radabweiser (außen/innen)	6,0 cm / 3,3 cm
Max. Steigung / Höhe	12° / 36 cm
Gewicht (1 Paar)	13 kg
Max. Belastung	300 kg
Faltmasse (L x B x H)	93 x 27 x 21 cm

	QR-code link für homepage		Produktionsdatum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchsanleitung sehen		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Für Innen/Außenbereich		Medizinisches Produkt
			Max Verstellbar/ Höhe

Übersicht Ikon Bedeutung

### Produkt-Aufkleber

Abbildung des Typenschildes CH-180 Rampe

## 5. Wartung und Pflege

Normale Verschmutzungen an Metall- und Kunststoffteilen lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln entfernen. Beachten Sie deren spezielle Produktinformationen und verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung bzw. Desinfektion geeignet sind (keine Lösungs- oder Scheuermittel).

Trotz der stabilen Bauweise und der Verwendung von widerstandsfähigen, korrosionshemmenden und wetterbeständigen Materialien unterliegt das Produkt einem gewissen Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen, mindestens jedoch einmal jährlich von einem Fachmann kontrollieren zu lassen.

**Empfohlene Nutzungsdauer:** Normalerweise 10 Jahre je nach Verwendung.

### Warnung



Bitte beachten Sie, dass bei einem verbogenen oder gebrochenen Rahmen das Produkt nicht wiederverwendet werden darf, sondern ausgetauscht werden muss.

### Lagerung

Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort.

### Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Vor der Wiederverwendung, bei der ein neuer Benutzer das Produkt übernehmen soll, muss das Produkt gemäß Punkt 5 geprüft werden.

## 6. Allgemeine Problembehebungen

<i>Problembeschreibung</i>	<i>mögliche Ursache</i>	<i>was ist zu tun</i>
Die Rampe liegt nicht stabil	Die Oberfläche, auf der die Rampe liegt ist nicht eben	Kontrollieren Sie die Lage der Rampe: sie muss eben aufliegen.
Die Rampe liegt nicht stabil	Die Rampe wurde verkehrt herum aufgestellt (oben/unten)	Kontrollieren Sie, dass das Etikett "A" oben und das Etikett "B" unten liegt und die Rampe mit dem Etikett "A" nach oben aufgestellt ist.
Die Rampe lässt sich nicht öffnen	Sicherungshaken nicht geöffnet	Öffnen Sie die Sicherungshaken

## 7. Entsorgung des Produktes

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur lokalen Müllentsorgungsstelle gebracht werden.

## 8. Garantie

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie auf Schäden, die durch Produktionsfehler oder Materialfehler verursacht sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur, Wartung oder Verwendung des Produktes. Teile mit normalem Verschleiß unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Produktänderungen, ohne unsere schriftliche Zustimmung, erlischt die CE-Kennzeichnung und unsere Produkthaftung. Im Falle von Produktschäden, die durch diese Garantie abgedeckt sind, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder Mobilex A/S direkt. Die Garantie deckt keine Transportkosten und keinen Schadenersatz während der Reparatur und keinen Personenschaden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schäden, die auf Nicht-Einhaltung von der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

## 1. Indledning

Denne brugervejledning er en beskrivelse af produktet med vigtige henvisninger for at sikre en korrekt anvendelse. Før ibrugtagning er det vigtigt at læse brugervejledningen grundigt igennem. Det er særligt vigtigt at læse sikkerhedshenvisninger og følge disse.

Vi videreudvikler løbende vore produkter, og forbeholder os derfor ret til uden varsel at ændre produkterne.

## Indikationer

Ramper er beregnet til personer med bevægelseshandicap, som på grund af problemer med at gå, stå eller sidde er tvunget til at bruge hjælpemidler som kørestole, scootere, rollatorer osv. Ramper er velegnede til at fjerne arkitektoniske hindringer ved at skabe en jævn forbindelse mellem de niveauforskelle, som en kørestolsbruger skal overvinde, og de gør det således muligt for kørestolsbrugeren at nå steder, der normalt er utilgængelige for ham/hende.

Rampen er beregnet til at blive brugt uafhængigt eller med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at bruge rampen til andre formål end de ovenfor anførte.

## Kontraindikationer

Kontraindikationer kan ikke knyttes til et bestemt klinisk billede. Valget af en rampetype og -længde, der er passende for en given, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut.

Ved spørgsmål bedes De henvende Dem til forhandleren eller til Mobilex A/S direkte.

<b>Mobilex A/S</b> Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
--	---

## 2. Sikkerhed - Generelle henvisninger

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet, skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.
- Sørg for, at denne brugervejledning bliver læst af alle personer der anvender rampen. Skader, der skyldes at brugervejledningen ikke er fulgt, vil ikke blive erstattet.
- CH-Rampern må ikke belastes med mere end **300 kg**.
- Ramperne må maksimalt anvendes ved stigninger på **36 cm**
- Benyt kun rampen til det formål, den er bestemt til.
- Anvend kun ramper, der er i teknisk god tilstand.
- Undlad at lave konstruktive ændringer på rampen, medmindre producenten skriftligt har godkendt dette.
- Når rampen anvendes skal brugeren være opmærksom på ikke at klemme fingre eller andet.
- Rampen må kun anvendes på et stabilt grundlag.

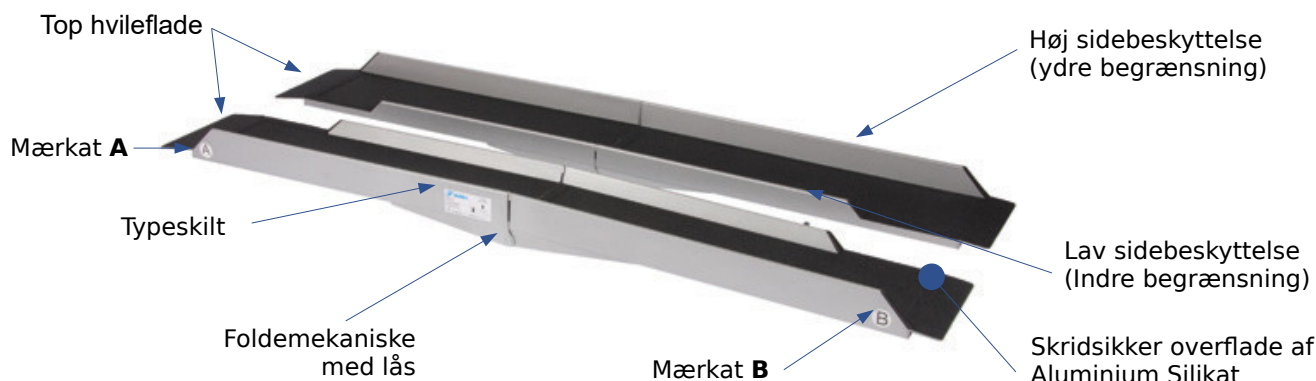
## 3. Beskrivelse

### Produktbeskrivelse

Mobilex CH Ramper er transportable ramper beregnet til at forflytte patienter i kørestole. De muliggør passage af højdeforskelle med eller uden bistand fra hjælper. (F.ex. trapper). Mobilex Ramperne gør det dermed muligt for patienter, der pga. en invaliditet sidder i kørestol, at entrere eller forlade en bygning, og opfylder derved et grundlæggende behov. De kan anvendes såvel indenfor som udendørs.

CH-Ramper leveres monteret i kartoner. Indholdet består af:

- ✓ 2 Ramper, højre og venstre side
- ✓ 1 Brugsanvisning



### Opsætning & funktionbeskrivelse

- Ramper er markeret med mærkat **A** og mærkat **B**.
- Mærkat **A** er placeret på toppen af rampen (den ende der skal ligge på på den forhindring man skal over).
- Mærkat **B** er placeret i den lave ende af rampen (den ende der er væk fra den forhindring man skal over).
- Ramperne skal altid placeres parallelt
- Ramperne skal placeres så den skridsikre overflade vender opad
- Ramperne skal placeres på en stabilt underlag.
- Check at rampen er stabil før den benyttes

### Transportbeskrivelse

Alligator rampen type CH kan foldes på midten (ved hængslet) og låses for transport. Hav altid rampen låst under transport.

### 4. Tekniske data

Mobilex CH ramper	CH-180
Længde	180 cm
Bredde (per skinne)	23,5 cm
Køreflade bredde	21 cm
Højde sidebeskyttelse (yder/inder)	6,0 cm / 3,3 cm
Max. Stigning / Højde	12° / 36 cm
Vægt (1 par)	13 kg
Max. belastning	300 kg
Foldet mål (LxBxH)	93 x 27 x 21 cm

	QR-kode link til hjemmesiden		Produktionsdato
	Producent		Max Belastning
	Brugervejledning		Serie-nr.
	CE Produkt		Artikel nr.
	Til inden/udendørs brug		Medicinsk Produkt
			Maksimal højde/ hævnings

Oversigt ikon betydning

### Typeskilt

Billede af de typeskiltet af CH-180 rampe



## 5. Vedligeholdelse

Snavs kan normalt aftørres med en klud med mildt sæbevand. Der må ikke anvendes stærkt basiske rengøringsmidler eller alkoholholdige produkter og der bør ikke anvendes stive børster og skarpe genstande til rengøringen.

Produktet er normalt vedligeholdelsesfrit, men bør regelmæssigt gennemgå en kontrol, der kan foretages af en sagkyndig. Ved en sådan kontrol anbefaler vi at følgende kontrolleres og udføres:

- Lettere snavs og støv kan fjernes med en fugtig klud.
- Tungere former for snavs kan fjernes med et ikke-korroderende, mildt vaskemiddel.
- Du kan også bruge en haveslange til rengøring af rampen.

**Anbefalet levetid:** Normalt 10 år afhængigt af brugen.

### Advarsel



Vær opmærksom på at hvis rammen er bøjet eller har brud må produktet ikke genanvendes, men skal udskiftes

### Opbevaring

Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted.

### Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Før genanvendelse, hvor en ny bruger skal overtage produktet, skal produktet være kontrolleret i henhold til pkt. 5.

## 6. Generel problemafhjælpning

<i>Symptomer</i>	<i>Mulig årsag</i>	<i>Hvad man skal gøre?</i>
Rampen er ikke stabil	Overfladen under rampen er ikke jævn	Kontroller placeringen af rampen. Sæt det på et jævnt underlag
Rampen er ikke stabil	Rampen vendes forkert	Kontroller om A mærkat er i den øvre ende og B mærkat i den nedre ende af rampen. Korrigér position hvis nødvendigt.
Rampe kan ikke åbnes	Låsen skal åbnes	Åbn låsen

## 7. Bortskaffelse af produktet

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

## 8. Garanti

Mobilex A/S yder en garanti på 2 år mod materiale- og produktionsfejl. Vi accepterer ikke ansvar for skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse af produktet, skader som følge af forkert udførte reparationer eller skader, der skyldes normalt slid. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden vores skriftlige accept, bortfalder CE-mærkningen og vores produktansvar. Hvis der konstateres materiale- eller produktionsfejl, skal De straks tage kontakt til forhandleren af produktet eller til Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende benyttelse af produktet under reparation. Der ydes ikke erstatning for skader, der skyldes at denne brugervejledning ikke følges.



## 1. Introduction

This user manual contains a description of the medical device and important guidances to ensure a correct and safe usage of the product. It is important prior to use to read this manual carefully. It is especially important to read the safety requirements and follow these.

We continuously develop our products and we reserve the right without further notice to change the specifications and functions of products.

### Indications

Ramps are indicated for people with mobility limitations who due to problems with walking, standing or sitting are forced to use mobility devices such as wheelchairs, scooters, rollators etc. Ramps are indicated for elimination of architectural obstacles by smooth connection of the level differences that a wheelchair user has to overcome and thus they allow the wheelchair user to reach places normally inaccessible to him/her. The ramp is intended for use independently or with the help of an attendant. Using the ramp for purposes other than those indicated above, is prohibited.

### Contraindications

Contraindications cannot be tied to one, specific clinical picture. The choice of a ramp type and length that is appropriate for a given must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist.

By questions please take contact to your dealer or directly to Mobilex A/S.

<b>Mobilex A/S</b> Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
--	---

## 2. Safety requirements

- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Be aware of the information on the product label.
- Make sure that this user manual is read by all persons using the ramp. Damages, caused by the fact that the user manual has not been followed, will not be accepted.
- Ramps must not be loaded with more than the "max load" described in Technical Data and on the label.
- The ramps can be used at maximum inclination of:  
**CH-180: 35 cm**
- Only use the ramp for the purpose it is intended for.
- Avoid making constructive changes on the ramp, unless you have the producers written accept.
- The ramp must only be used on a stable surface.
- Be careful during folding or unfolding of the ramp. There is a risk of finger squeeze or cut between parts of the ramp.

## 3. Description

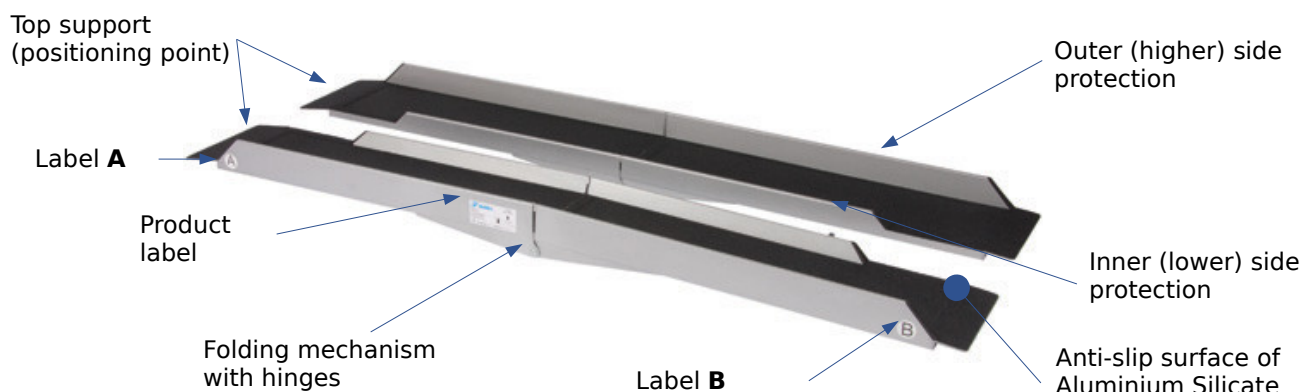
### Product description

Mobilex CH-Ramp set consists of 2 separate rails made of aluminium. The surface is covered with special anti slipping material. To make handling and transportation easier ramps can be folded with hinge to for transport.

CH-Ramps are supplied in 2 cartons.

The contents are:

- ✓ 2 Ramp Rails
- ✓ 1 User manual



### Set Up & Function description

- Ramps are marked with label **A** and label **B**.
- Label **A** is placed on the upper side of the ramp (the side placed on the hindrance).
- Label **B** is placed on the lower side of the ramp (the side placed at the ground).
- The ramp halves must always be positioned in parallel position.
- The ramp must be placed so that the higher side protection is outwards.
- The ramp must be placed on a stable surface.
- Check that the ramp is stable before driving on it.

### Transport recommendations

Alligator ramps type CH can be folded (with hinge) and locked for transport. Always assure that ramp during transportation is safely secured against unintended movements.

### Accessories

There are no accessories provided for Alligator Ramps.

### 4. Technical data

Mobilex CH-Ramps	CH-180
Length	180 cm
Width (per rail)	23,5 cm
Surface width	21 cm
Height of side protect. (ext./int.)	6,0 cm / 3,3 cm
Max. Elev. / height	12° / 36 cm
Weight (1 pair)	13 kg
Max. load	300 kg
Folded size (LxWxH)	93 x 27 x 21 cm

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Batch no/serial no
	CE-marked product		Item Number
	To be used indoor and outdoor		Medical Device
			Max Elevation / height

Overview icon meaning

### Product label

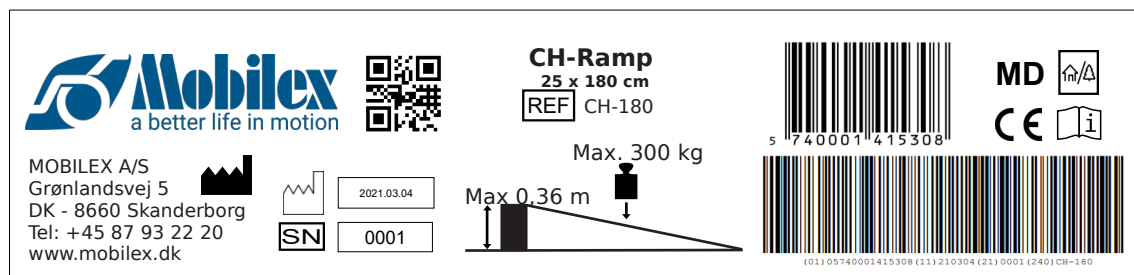


Image of the product label for CH-180 ramp

## 5. Maintenance and cleaning


Normal dirt can be removed with standard cleaning agents and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to let check the product at regular intervals by a professional

- Lighter dirt and dust can be removed with a wet cloth.
- Heavier types of dirt can be removed with a non-corroding, mild washing agent.
- You can also use garden hose to clean the ramp.

**Recommended service life:** Normally 10 years depending on use.

### **Warning**

 Please note that if the frame is bent or broken, the product must not be recycled but must be replaced

### **Storage**

We recommend storage in a dry place.

### **Reuse**

The product is suitable for reuse. Before reusing, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

## 6. Most common problems and solutions

<i>Symptoms</i>	<i>possible cause</i>	<i>what to do?</i>
Ramp is not stable	The surface under the ramp is not flat	Check the position of the ramp. Put it on flat, smooth surface
Ramp is not stable	Ramp is putted on the surface upside down	Check if the A label is in the upper end and B label in the lower end of the ramp. Correct position if needed.
Ramp doesn't open	The lock strap is not loosen	Loosen the lock strap

## 7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling centre.

## 8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## 1. Introduzione

ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Questo manuale contiene una descrizione dettagliata del prodotto nonché informazioni importanti per il suo corretto utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente questo manuale e di osservare scrupolosamente tutte le istruzioni contenute, in particolare le note relative alla sicurezza per poter garantire sempre un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

### Destinazione d'uso

Le rampe Mobilex sono sistemi di rampe mobili e trasportabili per consentire a persone in carrozzina di superare dislivelli con o senza l'aiuto di terze persone. Le rampe Mobilex permettono a persone costrette all'uso di una carrozzina, di entrare ed uscire in edifici che presentano barriere architettoniche (p.e. gradini), permettendone così il superamento. Poco ingombranti e facili da trasportare rappresentano un valido strumento d'aiuto per la vita quotidiana. Le rampe Mobilex sono adatte all'uso in interni ed esterni.

### Indicazioni

Le rampe sono indicate per le persone con limitazioni di mobilità che a causa di problemi a camminare, stare in piedi o seduti sono costretti a utilizzare dispositivi di mobilità come sedie a rotelle, scooter, rollator ecc. Le rampe sono indicate per l'eliminazione degli ostacoli architettonici attraverso un collegamento fluido dei dislivelli che una persona su sedia a rotelle deve superare e quindi permettono alla persona su sedia a rotelle di raggiungere luoghi normalmente inaccessibili per lui/lei.

La rampa è destinata ad essere utilizzata in modo indipendente o con l'aiuto di un accompagnatore. L'uso della rampa per scopi diversi da quelli indicati sopra è vietato.

### Controindicazioni

Le controindicazioni non possono essere legate ad un quadro clinico specifico. La scelta di un tipo di rampa e di una lunghezza appropriata per una data persona deve essere sempre fatta con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista.

In caso di ulteriori domande La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente a Mobilex:

<b>Mobilex A/S</b> Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Danimarca	Telefono: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk
--	--

## 2. Note per la sicurezza

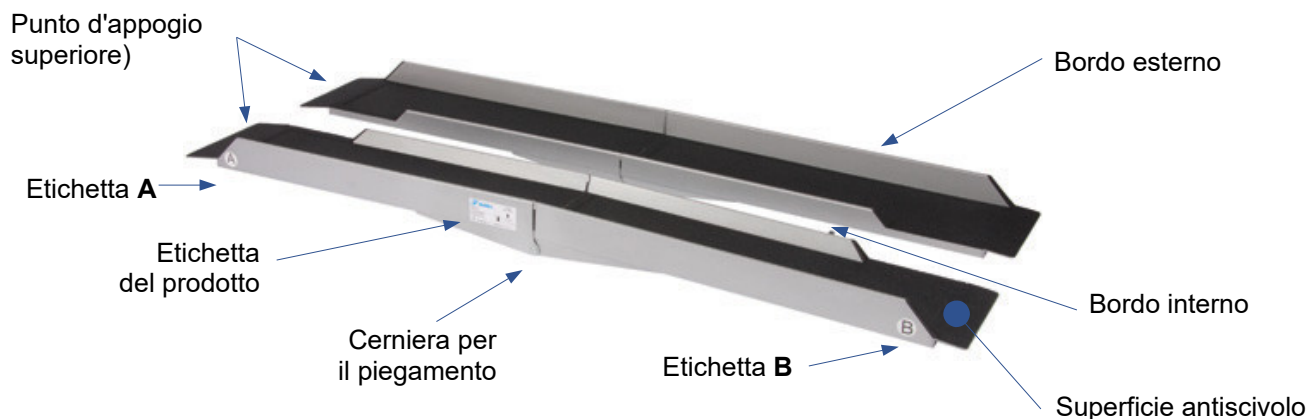
- utilizzate il prodotto solo se in perfetto stato
- se il prodotto presenta un qualsiasi danno o difetto contattate immediatamente il Vostro rivenditore di fiducia
- annotare le informazioni sull'etichetta del prodotto
- utilizzare il prodotto solo per l'uso consentito
- accertatevi che questo manuale sia letto e seguito attentamente da tutte le persone che facciano uso della rampa. Difetti dovuti ad una mancata osservanza di questo manuale non potranno essere riconosciuti e non sono coperti dalla garanzia.
- le rampe non dovranno essere caricate con più del peso consentito. Vedasi etichetta sul prodotto.
- le rampe possono essere usate per il superamento di un **dislivello massimo di 36 cm**
- non è consentito di apportare modifiche al prodotto, eccetto se autorizzate per iscritto dal costruttore
- la rampa deve essere usata esclusivamente su superfici piane
- fate molta attenzione nel aprire e chiudere la rampa dato che esiste il pericolo di schiacciamento o taglio delle dita!

## 3. Descrizioni generali

### Descrizione del prodotto

La rampa mobile CH è un ausilio per permettere a persone in carrozzina il superamento di piccole barriere architettoniche. Le rampe Mobilex CH sono costruite in alluminio con una superficie antiscivolo e sono costituite da 2 corsie separate facilmente trasportabili a mezzo di maniglie. Le rampe CH sono fornite imballate in 2 cartoni che contengono:

- ✓ 2 corsie in alluminio, con maniglia (rampa CH-180)
- ✓ questo manuale



### Assemblaggio

Le rampe Mobilex CH sono fornite già assemblate

### Descrizione di funzionamento

- Sulla rampa si trova un'etichetta "A" ed una "B". L'etichetta "A" marca il lato superiore della rampa (quella da poggiare sull'ostacolo) mentre l'etichetta "B" marca la parte inferiore della rampa (quella da poggiare p.e. sulla strada)
- Le due corsie della rampa dovranno essere posate in parallelo con i bordi alti verso l'esterno e devono posare su superfici piane
- Prima di ogni uso assicuratevi che le due corsie della rampa siano stabili e perfettamente parallele e che la rampa sia superiormente che inferiormente poggi su terreno pianeggiante

### Indicazioni per il trasporto

Le due parti della rampa CH possono essere comodamente trasportate indipendentemente l'una dall'altra. Ognuna delle due parti ha una maniglia e possono essere trasportate come due valigie. Fate attenzione che durante il trasporto i ganci che bloccano le due parti contro aperture involontarie siano sempre chiusi!

### Accessori

Per le rampe Mobilex CH non sono disponibili ulteriori accessori.

### 4. Dati tecnici

Mobilex Rampa CH	CH-180
Lunghezza	180 cm
Larghezza (1 binario)	23,5 cm
Larghezza interna	21 cm
Altezza bordino (esterno/interno)	6,0 cm / 3,3 cm
Pendenza / Altezza superabile	12° / 36 cm
Peso (alla coppia)	13 kg
Portata massima	300 kg
Ingombro (L x P x A)	93 x 27 x 21 cm

	QR-code link alla homepage		Dati di produzione
	Produttore		Carico massimo
	Observare il manuale d'uso		Numero di serie
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Da usare all'interno e all'esterno		Dispositivo medico
			Elevazione massima / altezza

Significato dell'icona panoramica

### Targhetta di identificazione

immagine dell'etichetta

## 5. Pulizia e manutenzione

Normale sporcizia sulle parti metalliche ed in plastica possono essere rimosse con detergenti convenzionali. Osservate le indicazioni del detergente ed usate solo prodotti adatti alla pulizia o la disinfezione (detergenti privi di solventi o abrasivi). Nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali durevoli anche il prodotto Mobilex è soggetto ad usura. Si raccomanda quindi di fare controllare il prodotto ad intervalli regolari da un tecnico specializzato.

**Vita utile consigliata:** massimo 10 anni a seconda dell'uso.

### Attenzione



Se il telaio è piegato o rotto, il prodotto non può essere riciclato ma deve essere sostituito.

### Stoccaggio

Si consiglia di conservare in un luogo asciutto.

### Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima del riutilizzo, quando un nuovo utente deve prendere in consegna il prodotto, il prodotto deve essere controllato secondo il punto 5.

## 6. Risoluzione di piccoli guasti

<i>cosa succede?</i>	<i>quale può essere la causa?</i>	<i>cosa fare?</i>
la rampa non è stabile	le corsie non poggiano su terreno pianeggiante	controllate che la rampa poggi su terreno pianeggiante sia in alto che in basso
la rampa non è stabile	la rampa è stata posata al contrario (sopra/sotto)	controllate che l'etichetta "A" identifichi la parte alta "A" e l'etichetta "B" la parte bassa. Ev. invertite la posa della rampa
le due corsie non si aprono	il gancetto di sicurezza è chiuso	aprite il gancetto di sicurezza

## 7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato all'agenzia comunale per la gestione dei rifiuti.

## 8. Garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per danni causati da errori di produzione o materiali. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non intenzionali del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte da garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. In caso di modifiche apportate al prodotto senza una nostra approvazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno più valide. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di informare il rivenditore o direttamente Mobilex A/S.

La garanzia non copre spese di trasporto e non comprende risarcimenti per danni a persone o risarcimenti per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre danni dovuti al mancato rispetto del manuale d'uso.

**Declaration of Conformity (CE)**

(Konformitätserklärung / Konformitetserklæring / Dichiarazione di conformità)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark,

**Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer** that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

**PRODUCT LIST**

**CH ramp - item no. CH-180**

**ACCESSORIES LIST**

Item no.	Accessories item no.
CH-180	No accessories available

Harmonized norms used during conformity estimation:

EN 12182:2012, PN-EN ISO 14971:2004, EN 1041:2001



**EU2017/745 for Medical Equipment**

(über Medizinprodukte / for medicinalprodukter / del Consiglio Europeo / for medicinalprodukter)

**In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /**

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S /

Thomas Nygaard Christensen  
**Managing Director**/Geschäftsführer/  
Adm. Direktør/Amministratore unico  
Mobilex A/S  
Skanderborg, 11-11-2021

Signature/Unterschrift/Underskrift/firma

**Serial number:**



